




SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** Detergent pentru frâne E-COLL EE
- **Nr. articol:** 4317784564304
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Sectorul de utilizare**
 SU21 Utilizări de consum: Uz casnic / publicul larg / consumatori
 SU22 Utilizări profesionale: Domeniul public (administrație, învățământ, divertisment, servicii, meșteșuguri)
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Agent de curățare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
 E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH
 EDE Platz 1
 D-42389 Wuppertal
 Germany

 Tel. +49 202 6096-0
 e-mail: sdb@ede.de
- **Informații asigurate de:** Product safety department
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
 Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
- 
GHS02 flacăra
 Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.
- 
GHS09 mediu
 Aquatic Chronic 2 H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- 
GHS07
 Skin Irrit. 2 H315 Provoacă iritarea pielii.
 STOT SE 3 H336 Poate provoca somnolență sau amețeață.
 Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
 Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 21.11.2016

Numărul versiunii 304

data de actualizare: 21.11.2016

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 1)

Pictograme de pericol


GHS02 GHS07 GHS09

Cuvânt de avertizare Pericol
Componente periculoase care determină etichetarea:

Frația nafta (petrol), fracțiune ușoară hidrotrată

Fraze de pericol

H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.

H315 Provoacă iritarea pielii.

H336 Poate provoca somnolență sau amețală.

H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Fraze de precauție

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.

P251 Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.

P211 Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.

P271 A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate.

P302+P352 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă.

P410+P412 A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.

P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

2.3 Alte pericole
Rezultatele evaluării PBT și vPvB

 • **PBT:** neaplicabil

 • **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

 • **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

Componente periculoase:

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	Frația nafta (petrol), fracțiune ușoară hidrotrată Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	50-100%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butane Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10- <25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propane Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	carbon dioxide Press. Gas L, H280	2,5-10%

Regulamentul (CE) Nr. 648/2004 privind detergenții / Etichetarea conținutului

aliphatic hydrocarbons	≥ 30%
------------------------	-------

 • **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitoul 16.

RO

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
- **după inhalare:** Trebuie asigurat aer curat
- **după contactul cu pielea:**
Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
In caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.
Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:**
Trebuie băuta multă apă și respirat aer curat. Este necesară intervenția imediată a medicului.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză** Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:** Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate** Se va opera numai în spații bine ventilate.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**



Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 21.11.2016

Numărul versiunii 304

data de actualizare: 21.11.2016

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 3)

Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.

Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50 °C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.

· **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

· **Mod de păstrare:**

· **Condiții pentru depozite și rezervoare:**

Produsul se va păstra la loc rece.

Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.

· **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.

· **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**

A se păstra la loc rece.

Rezervoarele se vor închide ermetic.

A se feri de căldură și de razele soarelui.

· **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

· **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

74-98-6 propane

VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 1800 mg/m³, 1000 ppm

Valoare limita maxima 8 ore: 1400 mg/m³, 778 ppm

124-38-9 carbon dioxide

VLM (RO) Valoare limita maxima 8 ore: 9000 mg/m³, 5000 ppm

IOELV (EU) Valoare limita maxima 8 ore: 9000 mg/m³, 5000 ppm

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· **8.2 Controale ale expunerii**

· **Echipament de protecție personală:**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se îndepărta imediat hainele contaminate.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

A se evita contactul cu pielea.

· **Mască de protecție:**

In medii cu ventilație insuficientă se va folosi masca de protecție.

Filtru A/P2

· **Protecția mâinilor:**



Mănuși de protecție

· **Material pentru mănuși**

Cauciuc nitril

Grosimea recomandată a materialului: ≥ 0,4 mm

· **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

· **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

RO

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 21.11.2016

Numărul versiunii 304

data de actualizare: 21.11.2016

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 4)

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
 - Formă: Aerosol
 - Culoare: incolor
- **Miros:** caracteristic
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**
 - Punct de topire/Interval de topire: nedefinit
 - Punct de fierbere/Interval de fierbere: neaplicabil, aerosol
- **Punct de inflamabilitate:** Neaplicabil, aerosol
- **Inflamabilitate (solid, gazos):** neaplicabil
- **Temperatură de aprindere:** 365 °C
- **Temperatura de descompunere:** Nedefinit.
- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Nedefinit.
- **Limite de inflamabilitate:**
 - inferioară: 1,5 Vol %
 - superioară: 8,5 Vol %
- **Proprietăți de transmitere a focului:** Nedefinit.
- **Presiune vaporică la 20 °C:** 57300 hPa
- **Densitate la 20 °C:** 0,64 g/cm³
- **Etanșare relativă:** Nedefinit.
- **Etanșare la emanații:** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare:** neaplicabil
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - Apa: se amestecă puțin respectiv deloc
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:**
 - dinamică: Nedefinit.
 - cinematică: Nedefinit.
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

(Continuare pe pagina 6)

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii**
Provoacă iritarea pielii.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Poate provoca somnolență sau amețală.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare**
Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Efecte toxice pentru mediu:**
- **Observație:** Otrăvitor pentru pește.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
otrăvitor pentru organismele acvatice
Clasa de pericol pentru ape 2 (Autoclasificare): periculos
A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare.
Toxici pentru pești și vegetația acvatică.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

- **Catalogul European al Deșeurilor**

16 05 04*	butelii de gaze sub presiune (inclusiv haloni), cu conținut de substanțe periculoase
-----------	--

- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

RO

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 21.11.2016



Numărul versiunii 304

data de actualizare: 21.11.2016

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 6)

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

· 14.1 Nr. UN: · ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție · ADR · IMDG · IATA	UN1950 AEROSOLI, PERICULOS PENTRU MEDIU AEROSOLS AEROSOLS, flammable
· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport · ADR	
	
· Clasa · Lista de pericol	2 5F Gaze 2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class · Label	2.1 2.1
· 14.4 Grup de ambalaj: · ADR, IMDG, IATA	nu apare
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător: · Marine Pollutant · Marcarea speciale (ADR):	Nu Simbol (pește și copac)
· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori · Nr. Kemler: · Nr. EMS:	Atenție: Gaze - F-D,S-U
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC	neaplicabil
· Transport/alte informații:	
· ADR · Cantități limitate / cantități limitate (LQ) · Categoria de transport: · Codul de restricție pentru tuneluri:	1L 2 D
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOLI, 2.1, PERICULOS PENTRU MEDIU

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză
- Directiva 2012/18/UE
- Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 21.11.2016

Numărul versiunii 304

data de actualizare: 21.11.2016

Denumire comercială: Detergent pentru frâne E-COLL EE

(Continuare pe pagina 7)

- **Categoria Seveso**
P3a AEROSOLI INFLAMABIL
E2 Periculoase pentru mediul acvatic
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior 150 t**
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior 500 t**
- **15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.**

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

· principile relevante

- H220 Gaz extrem de inflamabil.
- H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.
- H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- H315 Provoacă iritarea pielii.
- H336 Poate provoca somnolență sau amețelă.
- H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

· Fișă completată de: Product safety department**· Interlocutor:** sdb@ede.de**· Abrevieri și acronime:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Flam. Gas 1: Gaze inflamabile – Categoria 1
- Aerosol 1: Aerosoli – Categoria 1
- Press. Gas C: Gaze sub presiune – Gaz comprimat
- Press. Gas L: Gaze sub presiune – Gaz lichefiat
- Flam. Liq. 2: Lichide inflamabile – Categoria 2
- Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2
- STOT SE 3: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (o singură expunere) – Categoria 3
- Asp. Tox. 1: Pericol prin aspirare – Categoria 1
- Aquatic Chronic 2: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 2